



# CHÚA NHẬT CHÚA KITÔ VUA NĂM C

The Solemnity of  
Our Lord Jesus Christ,  
King of the Universe

Ngày 20 tháng 11  
năm 2022

## GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston  
8503 South Kirkwood Road  
Houston, TX 77099  
281.495.8133 281.568.1833 FAX  
Email: [info@giaoxungoiloi.org](mailto:info@giaoxungoiloi.org)  
[www.giaoxungoiloi.org](http://www.giaoxungoiloi.org)

**Cha Chánh Xứ:**  
Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ

**Cha Phó Xứ:**  
Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

**Phó Tế:**  
Vincentê Đoàn Hồng Phúc  
Giuse Maria Phạm Harry Hưng

**Thư Ký:**  
Maria Lê Thị Hiền

**Giờ Văn Phòng:**  
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 am – 5:00 pm  
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

**Công vào Giáo Xứ (Kirkwood Rd):**  
Thứ Hai đến Thứ Bảy:  
Mở: 6:30 am Đóng: 8:00 pm  
Chúa Nhật:  
Mở: 6:30 am Đóng: 8:30 pm

## THÁNH LỄ:

**Hàng Ngày**  
7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)  
7:00 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

**Trưởng Ban Phụng Vụ**  
Phó Tế Phạm Harry Hưng  
832.640.9417

## Phụ Trách Thánh Lễ Cuối Tuần

**Thứ Bảy**  
6:00 pm Nguyễn Luân Louis  
832.274.8163

**Chúa Nhật**  
7:00 am Trần David  
713.614.5546

9:00 am Vũ Hữu Thự  
832.247.5969

11:00 am Bạch Thái Hùng  
832.350.2642

2:00 pm Thánh Lễ Anh Ngữ  
Ban Giáo Lý

7:00 pm Nguyễn Hân  
832.668.4169

**Giải Tội:** \* Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm  
\* 30 phút trước các Thánh Lễ  
hay theo hẹn

## VỊ VUA KHÔNG NGAI VÀNG

Mặc dù có nhiều ý kiến phê phán cách dùng danh xưng “vua” để chỉ Chúa Giêsu, viện lẽ rằng danh xưng này gắn liền với xã hội phong kiến lỗi thời, Giáo Hội vẫn tiếp tục dùng tước hiệu này và tôn vinh long trọng trong ngày Chúa nhật cuối cùng của năm Phụng vụ. Chúng ta tuyên xưng Đức Giêsu là vua. Nhưng Người là một vị vua không có ngai vàng. Nói đúng hơn, Người không dùng ngai vàng để biểu dương quyền lực trần thế. Ngai vua của Người là một dụng cụ tử hình, là cây thập giá đã được dựng nên trên đồi Canvê. Như thế, mặc dù dùng danh xưng vua để chỉ Chúa Giêsu, thì khái niệm vua nơi Người vẫn hoàn toàn khác với một vị vua trần thế.

Không phải vô tình mà thánh sử Luca nhấn mạnh đến tám biển gắn phía trên của thập giá. Tám biển này mang dòng chữ “*Người Đây Là Vua Dân Do Thái*”, được viết bằng ba thứ tiếng: Hy Lạp, Latinh và Do Thái. Thánh Gioan còn thêm một chi tiết: nơi Chúa Giêsu chịu đóng đinh gần công thành, nơi có đông người qua lại nên rất nhiều người đọc được dòng chữ này (x. Ga 19,20). Tiếng Hy Lạp là ngôn ngữ của nền văn hóa đương thời; tiếng Latinh là ngôn ngữ của chính trị; tiếng Do Thái là ngôn ngữ của tôn giáo. Tước hiệu vương đế của Đức Giêsu được giới thiệu và tuyên xưng trong mọi lãnh vực, cho cả thế giới, mọi nền văn hóa và ý thức hệ chính trị. Thực tế hôm nay cho thấy điều “tiên tri” này đã được thực hiện: danh Đức Giêsu được kêu cầu bằng mọi ngôn ngữ trên thế giới. Tin Mừng của Người đã đến với mọi nền văn hóa, thâm nhập và làm cho thăng hoa phát triển.

Phụng vụ giới thiệu với chúng ta một vị vua nổi tiếng là đạo hạnh của Cựu ước (Bài đọc I). Đó là vua Đavít. Ông là vị vua thứ hai sau Sa-un, kể từ khi Ít-ra-en thiết lập nền quân chủ. Việc Đavít được

xức dầu phong vương được coi như một việc làm theo ý của Thiên Chúa. Đavít là hình ảnh của Vị Vua Vũ Trụ là Đức Giêsu là chúng ta tôn vinh hôm nay. Tuy vậy, vương quốc của Đức Giêsu không thu hẹp trong ranh giới của Ít-ra-en như Đavít, nhưng lan rộng khắp thế giới, vì “Thiên Chúa đã muốn đặt tất cả viên mãn nơi Người, và Thiên Chúa đã giao hoà vạn vật nhờ Người và vì Người; nhờ máu Người đổ ra trên thập giá, Thiên Chúa ban hoà bình trên trời dưới đất”. (Bài đọc II).

Trong bài Tin Mừng hôm nay, thánh Luca làm chúng ta ngỡ ngàng. Đức Giêsu thi hành quyền vương đế của Người không bằng phong độ của một vị vua trần thế, nhưng lại quyền uy gấp bội phần. Một người bị kết án treo trên thập giá, bị chế diễu nhục nhã, đang quần quai đau đớn và sắp trút hơi thở cuối cùng mà lại tuyên bố sẽ cho người trộm có lòng sám hối được vào vương quốc của mình. Vương quốc ấy được chính Đức Giêsu gọi là thiên đàng, là nơi mọi người đang ước ao và cố gắng đạt được sau khi đã kết thúc cuộc sống ở trần gian. Quả thật đây là một vị vua không giống những vị vua trần thế. Ngai vàng của Người là thập giá. Thập giá là biểu tượng của hy sinh và tự hiến. Trên ngai vàng thập giá đó, Chúa Giêsu đã tỏ cho nhân loại biết tình yêu thương của Thiên Chúa đối với con người mệnh mông rộng lớn tới mức nào. Và, đã hai mươi thế kỷ, vương quyền yêu thương của Người đã được một phần lớn nhân loại đón nhận. Đức Giêsu là vua của vương quốc yêu thương, công bình, vĩnh cửu (lời Tiên tụng thánh lễ). Ai sống yêu thương bác ái thì được thuộc về vương quốc của Chúa.

Việc người trộm sám hối được đón nhận vào thiên đàng là bằng chứng của tình

Xem tiếp trang 3

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

### Phó Chủ Tịch

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

### Thư Ký

Đào Bích Châu 713.478.9699

### Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Trưởng Ban Phụng Vụ:  
Phó Tế Phạm Harry Hung

- Ủy Viên Thánh Nhạc:  
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:  
Đoàn Kimberly

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### Chủ Tịch

Vũ Hữu Thự 832.247.5969

### Phó Chủ Tịch

Lê Catherine Thúy 832.451.0397

### Thành Viên

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

Trương Đạt 281.389.0958

Lê Lâm 281.748.8067

## TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

### Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Đình Khuyến 713.894.1159

### Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

### Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

### Đòng Ba Đa Minh

Nguyễn Thị Thê 832.298.6959

### Thiếu Nhi Thánh Thể

Nguyễn Jackie 832.552.7557

### Lêgiô Marie

Nguyễn Từ Mỹ Hạnh 832.866.0353

### Thăng Tiến Hôn Nhân

Trần Đình Lộc 832.794.5498

### Cursillo

Phạm Thái 281.250.4512

### Hướng Đạo Lạc Việt

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

## THÔNG BÁO GIÁO XỨ

### SỔ GHI TÊN CHO CÁC LINH HỒN ĐÃ QUA ĐỜI

Trong tháng 11, Sổ Ghi Tên Các Linh Hồn đã qua đời được đặt ở cuối nhà thờ. Giáo Xứ cầu nguyện cho các linh hồn trong suốt tháng 11.

### THÁNH LỄ TẠ ƠN

Thứ Năm, ngày 24 tháng 11, 9:00 sáng; sau Thánh Lễ có tiệc trà. Không có Thánh Lễ 7:00 sáng và 7:00 tối.

### VĂN PHÒNG ĐÓNG CỬA NGHỈ LỄ

Thứ Năm và thứ Sáu, ngày 24 và 25 tháng 11, Văn Phòng Giáo Xứ đóng cửa nghỉ Lễ Tạ Ơn.

### THÁNH LỄ ĐỨC MẸ VÔ NHIỆM NGUYÊN TỘI (LỄ BUỘC)

Thứ Tư, ngày 7 tháng 12: Thánh Lễ Vọng 7:00 pm

Thứ Năm, ngày 8 tháng 12: Thánh Lễ 7:00 am, 12:10 pm, 5:00 pm và 7:00 pm

### HÌNH RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU VÀ THÊM SỨC

Các hình và chứng thư có thể nhận trong các ngày Chúa Nhật trong giờ học, 12:30 trưa đến 5:45 tối tại Hội Trường Mẫu Tâm.

### QUỸ PHỤC VỤ (DSF) 2022

Năm nay, Giáo Xứ Ngôi Lời được ấn định quyên góp \$93,000 Mỹ kim. Xin kêu gọi mỗi gia đình vui lòng đóng góp cho Giáo Phận \$150.00 Mỹ kim hay nhiều ít tùy khả năng. Cảm ơn sự cộng tác của quý Ông Bà Anh Chị Em.

### BẢNG TÊN VƯỜN CẦU NGUYỆN

Quý Ông Bà và Anh Chị Em muốn khắc tên mình, tên Cha Mẹ hoặc người thân còn sống hay đã qua đời, để được cầu nguyện trong các Thánh Lễ mỗi tuần, xin điền vào tờ đơn đề ở cuối Nhà Thờ và trao cho Văn Phòng Giáo Xứ.

### ĐÓNG GÓP QUA MẠNG HOẶC CELLPHONE

Giáo xứ có chương trình đóng góp hàng tuần hoặc những nhu cầu khác giúp xây dựng giáo xứ, bằng việc dùng thẻ tín dụng (Credit/Debit Card) hoặc qua chương mục nhà Bank:

- MyEOffering: <http://church.myeoffering.com> (có chi phí)
- Zelle: [ngoiloi8503@gmail.com](mailto:ngoiloi8503@gmail.com) (không có chi phí)

\*\*\*Xin điền Số Phong Bì hoặc Địa Chỉ của gia đình vào chỗ ghi chú để Văn Phòng Giáo Xứ có đủ chi tiết làm sổ sách.\*\*\*

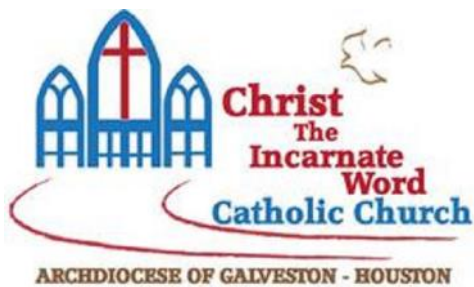
### NHẬN THÔNG TIN GIÁO XỨ

Những ai muốn nhận Bản Tin hoặc các thông tin của Giáo Xứ qua email, xin viết email lên Phong Bì Đóng Góp hoặc trao email cho Văn Phòng Giáo Xứ.

### TIỀN QUYÊN GÓP

Tuần vừa qua được \$23,792 Mỹ kim. Thu tiền lần hai cho Các Linh Mục Hưu Dưỡng được \$9,971 Mỹ kim.

Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của quý ông bà và anh chị em. Xin Chúa chúc bình an trên tất cả mọi người.



## PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC

### Ủy Viên Thánh Nhạc

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc: Thánh Lễ, Hôn Phối và  
An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

### CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN

#### Têrêsa: 6 pm Thứ Bảy

Nguyễn Đức Khang

#### Sao Mai: 7 am Chúa Nhật

Nguyễn Thị Thu Hà

#### Cecilia: 9 am Chúa Nhật

Phạm Quốc Tuấn

#### Maria Mẹ Thiên Chúa: 11 am Chúa Nhật

Nguyễn Thanh Hương

#### Thánh Lễ Anh Ngữ: 2 pm Chúa Nhật

Nguyễn Giao

#### Augustinô: 7 pm Chúa Nhật

Vũ Mộng Chi

## ĐẶC TRÁCH

### Ban Giáo Dục

Hiệu Trưởng

Nguyễn Ngọc Bích 713.907.1678

Trưởng Ban Giáo Lý

Lê Thị Hiền 281.495.8133

Trưởng Ban Việt Ngữ

Đặng Chí 713.906.1661

### Giáo Lý Tân Tòng

Phó Tế Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

### Lớp Rửa Tội Trẻ Em

Phó Tế Phạm Harry Hưng 832.640.9417

### Lớp Dự Bị Hôn Nhân

AC Nguyễn Luận và Thúy 832.274.8163

### Ban Xã Hội

Vũ Duy Chinh 832.830.3784

### Ban Trật Tự

Nguyễn Phương Kevin 832.451.0591

### Ban Tiếp Tân-Hướng Dẫn

Nguyễn Vinh 713.240.2683

yêu và lòng nhân hậu của Thiên Chúa. Người tín hữu tìm thấy niềm hy vọng nơi nhân vật người trộm này. Mặc dù tội lỗi, anh đã tuyên xưng Đức Giêsu là vua. Anh muốn được vào vương quốc của Người và ước vọng của anh đã được chấp nhận. “Ta bảo thật ngươi: ngay hôm nay, ngươi sẽ ở trên thiên đàng với Ta”.

Nhận ra vương quyền của Đức Giêsu và cố gắng sống xứng đáng là công dân trong vương quốc của Người, đó là ơn gọi của người tín hữu. Có những lúc người công dân trong vương quốc của Chúa phải chấp nhận những thiệt thòi hy sinh mất mát để có thể trung thành với Chúa và được hạnh phúc Nước Trời. Nhiều khi chúng ta có khuynh hướng chọn lựa một Đức Giêsu vương hoàng theo kiểu trần gian. Lúc đó, chúng ta chỉ tôn thờ hình ảnh của Người mà chưa chắc được gặp Người.

Việc tôn vinh Đức Giêsu là Vua vào Chúa nhật cuối cùng của năm Phụng vụ mang một ý nghĩa đặc biệt. Chúng ta được mời gọi hướng về ngày cánh chung, tức là ngày tận thế, ngày tận cùng của lịch sử nhân loại. Khi ấy, mọi quyền

bính trần thế sẽ chấm dứt; mọi chia rẽ hận thù và chiến tranh tàn khốc sẽ không còn. Chỉ còn vương quốc yêu thương và an bình tồn tại. Vương quốc ấy là vương quốc của Chúa Giêsu. Vị Vua Giêsu vẫn đang hiện diện trong cuộc sống của Chúng ta. Một vị vua không thực thi quyền thống trị. Người đang tiếp tục đi qua các ngã đường và ngõ xóm, ngồi trên lưng một chú lừa con, như trên đường phố Giêrusalem xưa. Người đang gõ cửa tâm hồn chúng ta, dù chúng ta không đón tiếp Người. Trước mặt chúng ta, Người cũng trần trụi như khi đứng trước Philato và mời gọi chúng ta nhận ra mình thuộc về chân lý. Mỗi tín hữu chúng ta được mời gọi nhận ra Người và cùng với Người và anh chị em chung tay xây dựng vương quốc của Người ngay từ hôm nay, khởi đi từ những cố gắng rất đơn giản dung dị trong cuộc sống đời thường.

*Lạy Chúa Giêsu, chúng con tôn nhận Chúa là vua của cõi lòng mỗi người chúng con. Xin Chúa thương chúc phúc và trợ lực để chúng con xứng đáng là công dân của Nước Trời. Amen.*

**ĐGM. Giuse Vũ Văn Thiên**

## CHƯƠNG TRÌNH MÙA VỌNG

### BÍ TÍCH HỎA GIẢI

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Thứ Hai, ngày 5 tháng 12  | 7:00 PM - 8:30 PM |
| Thứ Ba, ngày 6 tháng 12   | 7:00 PM - 8:30 PM |
| Thứ Hai, ngày 12 tháng 12 | 7:00 PM - 8:30 PM |
| Thứ Ba, ngày 13 tháng 12  | 7:00 PM - 8:30 PM |

### ĐẠI LỄ VỌNG GIÁNG SINH và CA NGUYỆN

|                                          |                   |
|------------------------------------------|-------------------|
| Thứ Bảy, ngày 24 tháng 12                |                   |
| <b>Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam</b>      |                   |
| Giải Tội (Bên Hội Trường Mẫu Tâm)        | 4:00 PM - 5:30 PM |
| Ca Nguyện                                | 5:00 PM - 5:45 PM |
| Thánh Lễ Vọng Giáng Sinh tại GX Ngôi Lời | 6:00 PM           |

### Giáo Xứ Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể

|                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| Ca Nguyện                | 9:00 PM - 9:45 PM |
| Thánh Lễ Vọng Giáng Sinh | 10:00 PM          |

### ĐẠI LỄ MỪNG CHÚA GIÁNG SINH

|                                                          |
|----------------------------------------------------------|
| Chúa Nhật, ngày 25 tháng 12                              |
| Thánh Lễ: 7:00 am, 9:00 am, 11:00 am, 2:00 pm và 7:00 pm |



## SUY NIỆM LỜI CHÚA TRONG TUẦN

### THỨ HAI TUẦN 34 TN

Đức Mẹ dâng mình  
Mt 12,46-50

#### THUỘC VỀ GIA ĐÌNH CHÚA

**Đức Giê-su giờ tay chỉ các môn đệ và nói:** “*Đây là mẹ tôi, đây là anh em tôi.*” (Mt 12,49)

**Suy niệm:** Đức Ma-ri-a dâng mình trong Đền thánh theo thói quen đạo đức thời ấy để có thể thuộc trọn vẹn về Chúa ngay từ những tháng ngày thơ ấu của mình. Dâng mình cho Chúa là đặt đời mình trong tay Chúa, dưới sự hướng dẫn, điều động của Ngài. Vì lẽ đó không lạ gì sau này Đức Ma-ri-a mau mắn nói tiếng “Xin vâng,” vui lòng chấp nhận làm Mẹ Con Thiên Chúa, rồi “vội vã” lên đường giới thiệu Chúa cho người chị họ Ê-li-sa-bét. Nếu không được chuẩn bị tâm hồn từ trước, Mẹ sẽ rất đắn đo, thậm chí khó lòng thuận theo ý muốn viễn tưởng đồ dù từ Thiên Chúa trên trời. Sự vâng theo thánh ý Chúa ấy là mẫu gương cho các tín hữu, đồng thời cũng liên kết Mẹ với các phân tử khác trong đại gia đình Thiên Chúa.

**Mời Ban:** Chúng ta không được sinh ra – theo huyết thống – để trở thành anh chị em ruột thịt của Thiên Chúa; nhưng chúng ta được phép trở thành người nhà của Ngài khi lắng nghe, tuân giữ và đem ra thực hành những điều Chúa dạy bảo. Chúa biến đổi bạn, từ người xa lạ, trở nên người thân của Ngài, được thông phần gia nghiệp sự sống đời đời. Bạn hãy luôn cảm tạ Ngài.

**Sống Lời Chúa:** Được chọn gọi để trở thành môn đệ Đức Ki-tô, con cái Thiên Chúa, ta phải suy nghĩ về ân huệ cao quý này và luôn để tâm làm những điều đẹp ý Ngài.

**Cầu nguyện:** *Lạy Chúa, nơi gương Mẹ Ma-ri-a, hôm nay con xin tận hiến toàn thân để thuộc trọn về Chúa là gia nghiệp đời con. Xin cho con luôn ý thức từ tâm khám mọi điều con nghĩ, mọi việc con làm, mọi lời con nói, đều cho thấy Chúa đang ở trong con. Amen.*

### THỨ BA TUẦN 34 TN

Th. Xê-xi-li-a, trinh nữ, tử đạo  
Lc 21,5-11

#### HƯỚNG VỀ ĐỀN THỜ VĨNH CỬU

**Đức Giê-su bảo:** “*Những gì anh em đang chiêm ngưỡng đó, sẽ có ngày bị tàn phá hết, không còn tảng đá nào trên tảng đá nào.*” (Lc 21,6)

**Suy niệm:** Năm 70 sau khi chiếm thành Giê-ru-sa-lem và bắt đi 97.000 tù binh, đại tướng Rô-ma là Ti-tô đã phóng hỏa đốt thành và cho cây một luồng cây chính giữa Đền thờ. Thế là chấm dứt ngôi Đền thờ nổi tiếng, để rồi trong suốt gần 2.000 năm, câu chúc luôn nằm trên môi miệng người Do Thái là “*Hẹn năm sau về Giê-ru-sa-lem*”. Những lời tiên tri của Đức Giê-su đã được ứng nghiệm! Thế nhưng, với con mắt đức tin, ta khám phá ra một ý nghĩa khác về ngôi đền thờ như Đức Giê-su nói: “*Hãy phá hủy đền thờ này và trong ba ngày Tôi sẽ xây dựng lại*”. Từ nay ngôi đền thờ vĩnh cửu mọi người phải qui hướng về là con người Đức Giê-su phục sinh. Mọi người đều được mời gọi bước vào Đền thờ-Đức Kitô phục sinh để gặp gỡ Thiên Chúa.

**Mời Ban:** Nhớ rằng thân xác mỗi người cũng là đền thờ Thiên Chúa. Phải qui hướng, gắn bó với Đức Ki-tô phục sinh và Thánh Thần của Ngài. Cần thường xuyên thanh tẩy đền thờ-tâm hồn bằng ơn thánh của bí tích hoà giải.

**Sống Lời Chúa:** Tôi luôn kính trọng thân xác, không quá chiều chuộng, cũng chẳng khinh rẻ vì ý thức thân xác mình là đền thờ của Thiên Chúa.

**Cầu nguyện:** *Lạy Chúa Giê-su, xin dẫn con vào nhà của con, căn nhà của trái tim, căn nhà vừa quen vừa lạ. Xin hãy cho con thấy những phức tạp, rắc rối, những che đậy, giằng co, những mâu thuẫn và vô lý nơi con. Xin hãy cho con thấy những nhỏ mọn, ích kỷ, những yếu đuối, khô khan, những cứng cỏi và tự ái nơi con. Xin biến đổi tâm hồn con thành nơi cư ngụ của Chúa*

### THỨ TƯ TUẦN 34 TN

Th. Clê-men-tê I, giáo hoàng, tử đạo  
Lc 21,12-19

#### KIÊN TRÌ ĐỂ ĐƯỢC SỐNG

“*Có kiên trì, anh em mới giữ được mạng sống mình.*” (Lc 21,19)

**Suy niệm:** Lời Chúa hứa hôm nay thêm sức mạnh cho các kitô hữu, giúp họ can đảm và kiên nhẫn chịu đựng mọi thử thách gian nan vì đức tin. Kiên nhẫn là khía cạnh nổi bật của lòng can đảm: dám đứng vững đến cùng. Họ chấp nhận mọi khó hình, vì biết rằng: “*Chút gian truân tạm thời trong hiện tại sẽ mang lại cho chúng ta cả một khối vinh quang vô tận, tuyệt vời*” (2Cr 4,17); và: “*Không gì có thể tách tôi ra khỏi tình yêu của Thiên Chúa thể hiện trong Đức Ki-tô Giê-su*” (Rm 8,39). Họ chấp nhận mất mạng sống - bây giờ - để được sống - đời đời, một nghịch lý mà chỉ có thể hiểu và chấp nhận dưới lăng kính đức tin. Môn đệ Chúa, Chúa luôn che chở: “*một sợi tóc trên đầu anh em cũng không bị mất đâu*”. Thế thì việc gì mà sợ hãi?

**Mời Ban:** Ngày mai chúng ta mừng lễ các thánh Tử Đạo Việt Nam. Đức Gio-an Phao-lô II trong dịp lễ Phong Thánh Tử Đạo (19/06/1988) đã chúc chúng ta: “*Sống xứng đáng là con cháu các thánh Tử Đạo Việt Nam*”. Để đảm bảo mạng sống mình chứng đức tin như các thánh tử đạo trước tiên phải dám kiên trì sống tinh thần tử đạo suốt cuộc đời. Trong mỗi ngày sống không thiếu dịp để ta tập kiên trì: một sự từ bỏ nho nhỏ, một sự chịu đựng điều trái ý, một thái độ vui vẻ trong cảnh thiếu thốn...

**Sống Lời Chúa:** Vui vẻ đón nhận những sự cố xảy ra trái với ý mình và dâng việc hy sinh đó để cầu cho các đồng linh hồn.

**Cầu nguyện:** *Lạy Chúa, xin ban cho con ơn kiên nhẫn chịu đựng mọi hoàn cảnh khó khăn, trái ý con, trong ý thức rằng “chính lúc chết đi, là khi vui sống muôn đời”. Amen.*

**THỨ NĂM TUẦN 34 TN**  
**Các Thánh Tử Đạo Việt Nam**  
**Ga 17,11b-19**

**LƯU DANH MUÔN THUỞ**

*“Lạy Cha chí thánh, xin gìn giữ các môn đệ trong Danh Cha mà Cha đã ban cho con, để họ nên một như chúng ta.” (Ga 17,11b)*

**Suy niệm:** Chim có tổ, người có tông. Chúng ta ai cũng có họ và có tên. Xúc phạm đến dòng họ của ai, là xúc phạm đến chính người đó. Làm vơ vãng dòng họ gia tộc là bổn phận của mỗi người. “Được gìn giữ trong Danh Cha” các thánh tử đạo Việt Nam không hô danh, trái lại làm vinh danh “dòng họ” ki-tô hữu của mình: “Thà tôi bị lưu đày và phải chết vì Chúa, chứ tôi không chối đạo” (Th. An-rê Kim Thông). Các Ngài đã anh dũng hy sinh mạng sống để tuyên xưng niềm tin đó, “lấy tình yêu đáp lại tình yêu” (Chân phước An-rê Phú Yên), và để lưu danh muôn thuở dòng họ những người mang danh Ki-tô. Anh hùng thay, vinh quang thay.

**Mời Ban:** Là người Ki-tô hữu Việt Nam, đức tin chúng ta được trở sinh từ hạt giống là “máu” của các Thánh Tử Đạo, chúng ta thuộc dòng họ anh hùng và vinh quang với các ngài. Bạn có ý thức và tự hào về điều này không? Bạn đã, đang và sẽ làm gì để không làm “ô danh”, ngược lại làm “vinh danh” dòng họ? Khi có một ai xúc phạm đến Thiên Chúa và Hội Thánh, bạn phản ứng ra sao? Lấn tránh? Dửng dưng hay bảo vệ làm chứng?

**Chia sẻ:** Cuộc sống của bạn, của chúng ta có thể nói gì về Chúa Giê-su cho những anh em lương dân sống chung quanh chúng ta?

**Sống Lời Chúa:** Ý thức rõ ràng chỉ có thể truyền giáo bằng đời sống bác ái, mỗi ngày bạn làm một việc bác ái cụ thể cho đồng bào lương dân chung quanh, thực hiện tình làng nghĩa xóm một cách thiết thực hơn.

**Cầu nguyện:** Đọc kinh Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

**THỨ SÁU TUẦN 34 TN**

**Th. Ca-ta-ri-na A-lê-xan-ri-a, trinh nữ, tử đạo**  
**Lc 21,29-33**

**NƯỚC TRỜI ĐƯỢC NHẬN BIẾT QUA ĐỜI SỐNG CỦA KI-TÔ HỮU**

*“Khi thấy những điều đó xảy ra, thì hãy biết là Triều đại Thiên Chúa đã đến gần.” (Lc 21,31)*

**Suy niệm:** Không ai biết Nước Thiên Chúa cách chính xác như thế nào, nhưng qua giáo huấn của Chúa Giê-su, ta có thể nhận ra Nước Thiên Chúa ấy là trạng thái không còn đau khổ, cũng chẳng còn chết chóc, bất công; là nơi chan chứa tình thương, ngập tràn hạnh phúc, bình an vì có Thiên Chúa ngự trị. Nói cách khác, nơi nào có yêu thương đông đầy, con người cùng nhau đẩy lùi bất công, kiến tạo hòa bình, thì nơi đấy Nước Thiên Chúa đang hiện diện. Nếu giữa xã hội đang loại trừ Thiên Chúa, chạy theo lối sống hưởng thụ, tôn thờ vật chất, nhưng vẫn có những Ki-tô hữu can đảm đi ngược dòng, bền bỉ chiến đấu với sự dữ, luôn chọn Chúa, lan tỏa các giá trị của Tin Mừng; vẫn có các Ki-tô hữu coi nhẹ vật chất, bình tâm

giữa khủng hoảng, miệt mài gieo yêu thương qua phục vụ, thì lối sống của họ sẽ trở nên những dấu chỉ cho con người thời đại hôm nay nhận biết Triều đại Thiên Chúa đã đến gần.

**Mời Ban:** Qua dụ ngôn cây vả, Chúa Giê-su mời gọi bạn và tôi can đảm bước theo con đường chứng tá đó để làm chứng cho Nước Trời. Bạn sẽ làm gì để đáp lại lời kêu mời ấy?

**Sống Lời Chúa:** Bạn hãy tích cực tham gia các hoạt động của cộng đoàn đức tin, cố gắng cư xử tử tế hơn với mọi người lân cận khởi đi từ chính gia đình mình.

**Cầu nguyện:** *Lạy Chúa, xin biến đổi lòng trí chúng con để chúng con dám sống yêu thương phục vụ theo ơn gọi của người Ki-tô hữu. Nhờ đó, đời sống của chúng con trở nên chứng tá cho mọi người nhận biết Chúa và cùng sống yêu thương nhau. Amen.*

**THỨ BẢY TUẦN 34 TN**  
**Lc 21,34-36**

**LỰA CHỌN QUYẾT ĐỊNH**

*“Anh em hãy tỉnh thức và cầu nguyện luôn.” (Lc 21,36)*

**Suy niệm:** Thánh tử đạo Mi-ca-en Hồ Đình Hy, quan thái bộ ba đời vua triều Nguyễn, không bỗng nhiên mà khảng khái chấp nhận cái chết để trung thành với niềm tin vào Đức Ki-tô. Giây phút loé sáng của lựa chọn anh dũng đó là kết quả của cả cuộc đời trung thành: “*Đã ba mươi năm phục vụ dưới ba triều vua, lúc nào hạ thần cũng là người hết lòng yêu nước, nay hạ thần cam chịu mọi cực hình để nên giống Đức Ki-tô.*” Trong cuộc sống, có những lúc phải đưa ra lựa chọn mang tính quyết định, có những thử thách đột ngột xảy đến “*nghư chiếc lưới bắt thần chụp xuống trên đầu*”. Để có thể đứng vững trong tình huống kịch tính như thế, “*phải tỉnh thức và cầu nguyện luôn*” trong mọi giây phút của cuộc sống đời thường.

**Mời Ban:** Để có một quyết định cuối cùng đầy anh dũng như các vị tử đạo đã làm chứng, chúng ta phải sẵn sàng trước những lựa chọn liên tục và rất nhỏ bé trong cuộc đời. Nếu bạn muốn thuộc trọn về Chúa, thì bạn hãy thuộc về Chúa trong mỗi lựa chọn hằng ngày. Những lựa chọn dù nhỏ nhưng luôn đòi bạn phải vượt qua xu hướng của bản năng và những thói xấu của xã hội; những lựa chọn phù hợp với mục đích cuối cùng của đời mình, với tâm lòng tin tưởng và phó thác nơi Chúa. Đó chính là thái độ sống: “*tỉnh thức và cầu nguyện luôn*”.

**Chia sẻ:** Chia sẻ một niềm vui khi vượt qua một cám dỗ để chọn một điều tốt.

**Sống Lời Chúa:** Thực hành quyết tâm “*trung tín trong việc rất nhỏ*” để có thể “*trung tín trong việc lớn*” (x. Lc 16,10).

**Cầu nguyện:** *Lạy Chúa Giê-su, xin cho con dám can đảm chọn Chúa là gia nghiệp quý giá nhất trên cuộc đời này và dám phó thác mọi sự trong tay Chúa.*

<https://thanhlinh.net/>

# THE SOLEMNITY OF OUR LORD JESUS CHRIST, KING OF THE UNIVERSE

## First Reading: 2 Samuel 5:1-3

David is anointed king.

## Responsorial Psalm: Psalm 122:1-2,3-4,4-5

Enter the house of the Lord rejoicing.

## Second Reading: Colossians 1:12-20

Hymn to Jesus as the first-born of all creation.

## Gospel Reading: Luke 23:35-43

Jesus is crucified under the title King of the Jews.

## Background on the Gospel Reading

Today as a Church, we conclude our liturgical year and celebrate the Feast of Christ the King. The Gospel we proclaim shows the great mystery of our faith: In the moment of his crucifixion, Jesus is shown to be King and Savior of all.

Luke's Gospel has been loaded with surprises: the poor are rich, sinners find salvation, the Kingdom of God is found in our midst. Here we see the greatest surprise of all. We are confronted with the crucified Jesus, whom faith tells us is King and Savior of all. The irony is that the inscription placed on the cross, perhaps in mockery, contains the profoundest of truth. As the leaders jeer, the thief crucified by his side recognizes Jesus as Messiah and King, and finds salvation.

Jesus is King, but not the kind of king we might have imagined or expected. His kingship was hidden from many of his contemporaries, but those who had the eyes of faith were able to see. As modern disciples of Jesus, we, too, struggle at times to recognize Jesus as King. Today's Gospel invites us to make our own judgment. With eyes of faith, we, too, recognize that Jesus, the crucified One, is indeed King and Savior of all.

## Family Connection

Understanding today's Feast of Christ the King may be particularly challenging. While we may not have a direct experience of kings or royalty, we have some sense of what these mean. We know that royalty have sovereignty over their kingdom. We know that those who are subjects to royalty offer them allegiance and honor. Christ is King in a way that is different from traditional understandings of royalty. Christ's kingship extends to all places, all people, and all times. Christ manifests his kingship through his death on the Cross, in which he offers salvation to all.

Recall with your children stories that you may have read about royalty. Talk with your children about what they have learned from these stories about what it means to be a king. Talk about what they have learned from these stories about what it means to be a subject.

Tell your children that this Sunday is the last Sunday in the Church Year, and on this Sunday, we celebrate a special feast called the Feast of Christ the King. Read today's Gospel, Luke 23:35-43. Reflect together on how the various people in this Gospel respond to Jesus on the Cross. Who in this Gospel recognizes Jesus as King? (the thief) What does Jesus promise the thief as a result? (The thief will be with Jesus in paradise.)

Talk about how your family will recognize and honor Christ the King. Pray together the Lord's Prayer and ask God to help your family to act in ways that show you recognize and honor Christ as King.

[www.loyolapress.com](http://www.loyolapress.com)

## CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM - Ngày 24 tháng 11

Nhìn vào lịch sử, chúng ta thấy ở mọi nơi và trong mọi lúc, người môn đệ của Chúa vẫn phải chịu chung một số phận với

Thầy mình, nghĩa là bị bắt bớ và bị căm cách, bị ghét bỏ và bị giết chết. Thời nào cũng có những vị tử đạo.

Hôm nay là ngày giỗ tổ, ngày Giáo Hội Việt Nam chúng ta long trọng mừng kính các Thánh Tử Đạo, những vị anh hùng đã bỏ mình vì Chúa, đã đổ máu đào để làm chứng cho đức tin, cũng như để xây dựng Giáo Hội.

Lịch sử cho biết: Ngày 19.3.1615, hai vị thừa sai đầu tiên đã lén lút chèo một chiếc thuyền vào cửa Bạng ngoài Thanh Hóa, để bắt đầu công việc giảng đạo. Hai đấng thấy trên một mỏm đá ở giữa giòng sông hình cây thánh giá, được vẽ bằng vôi. Các đấng ấy hiểu ra rằng: Đây là dấu Chúa cho hay sẽ có bắt bớ và căm cách. Mà thực vậy, ba trăm năm rao giảng Tin Mừng cũng là ba trăm năm máu chảy đầu rơi. Sau Giáo Hội Rôma, thì có lẽ Giáo Hội Việt Nam đã dâng cho Thiên Chúa nhiều vị thánh tử đạo hơn cả. Trên một trăm ngàn người đã chết vì đức tin, trong đó có 117 vị đã được tôn phong lên hàng hiển thánh. Vậy các ngài là những ai?

Có khi các ngài là những người giáo dân không tên tuổi, mà lịch sử chỉ ghi lại bằng những cử chỉ anh hùng. Có vị bị bắt, rồi bị lính lấy dùi nung đỏ khắc lên hai gò má bốn chữ "Giatô tả đạo", rồi tống vào ngục. Trong ngục, ông đã tự thẹn cho rằng mình thiếu can đảm, không dám tỏ thái độ. Giatô đâu phải là tả đạo, mà là chánh đạo. Vì thế, ngay đêm hôm đó, ông đã xin bạn tù lấy dao rạch và bỏ đi hai chữ tả đạo, chỉ để lại hai chữ

Giatô, thánh danh Đức Kitô mà thôi. Các chị em phụ nữ cũ không kém phần anh hùng. Có một thiếu phụ bị bắt và bị kết án voi giày. Gần tới ngày ra pháp trường, bà xin người nhà gửi vào cho bà một bộ áo cưới hợp thời trang nhất vì bà nghĩ rằng ngày bà chết là ngày bà được gặp gỡ Đức Kitô.

Phải. Các ngài là những người thuộc đủ mọi thành phần, mọi tuổi tác, mọi nghề nghiệp. Thế nhưng, các ngài đã làm gì? Các ngài là cha ông của chúng ta, đã sống trên đất nước mình, đã yêu mến quê hương mình, đã chia sẻ số phận với đồng bào của mình. Và cách riêng, các ngài đã chia sẻ niềm tin với chúng ta. Các ngài đã hiến ngang sống và làm chứng cho niềm tin, thà chết chứ chẳng thà chối bỏ Chúa: Ai tuyên xưng Ta trước mặt người đời, thì Ta sẽ tuyên xưng nó trước mặt Cha Ta, Đấng ngự ở trên trời.

Một ngày kia, các ngài đã phải chọn lựa: giữa mất và còn, giữa trung thành và phản bội, giữa sống và chết. Cuối cùng, các ngài đã chọn Đức Kitô và đã lấy máu đào làm chứng cho Tin Mừng của Ngài. Tử đạo chính là chọn Chúa và làm chứng cho Chúa. Tử đạo chính là sống đạo một cách tích cực và làm tông đồ một cách nhiệt thành. Tử đạo chính là trở nên men trong bột, muối trong đồ ăn và ánh sáng trong đêm tối.

Trong ngày giỗ tổ hôm nay, chúng ta hãy ôn cố tri tân, ôn lại chuyện cũ của các ngài, để tìm lấy một cách sống mới, phù hợp với tinh thần Phúc âm, để rồi chúng ta cũng sẽ trở nên là những chứng nhân cho Chúa giữa lòng cuộc đời.

<https://gpcantho.com/>






**Cindy Nguyễn**  
State Farm Agent

Xe - Nhà - Sức Khỏe - Nhân Thọ - Thương mại



12319 Bellaire Blvd., #500  
Houston, TX 77072  
(Trong khu Bánh Hôi Vạn Lợi)  
**281 - 530 - 2484**  
Thảo Nguyễn  
Customer Representative



**St. Francis de Sales  
Catholic School**

Enrolling now: Grades PK3 - 8th

- Education of faith and academic excellence
- A caring and disciplined community
- A STREAM/STEM Synergy School
- 4.5 miles from Christ the Incarnate Word Church

Schedule your tour today! Schedule at  
[www.sfdsschool.org](http://www.sfdsschool.org) or call 713-774-4447  
8100 Roos Rd, 77036

**MY PLUMBING SERVICE**  
**CERTIFIED BACKFLOW TESTER**  
**A/C Installation & Repair**  
**JOHN TUAN DINH**  
**832.654.6727**

**UT DENTAL LAB TECHNOLOGY**  
Crown & Bridge • Complete Dentures • Partial Flexible Dentures



**Dặc Biệt: Giúp các cụ già  
sửa chữa hàm giả hư bể gãy,  
thay răng bị sút mẻ.**  
**GIÁ HỮU NGHỊ**



**Jimmy Dinh**  
CDT #2528  
11548 Bellaire Blvd., #D  
Houston, TX 77072 (Cạnh Mì Phánh Ky)  
(713) 614-6676  
(281) 741-8717



**Thuy T Ngo**  
Financial Advisor  
10001 Westheimer RD  
Houston TX 77042  
(281) 216-9999  
[Thuy.Ngo@EdwardJones.com](mailto:Thuy.Ngo@EdwardJones.com)

- Financial strategies built just for you.
- Business retirement plan.
- 401(K). IRAs. Stocks. Annuities. CD...
- Required minimum distributions (RMDs).
- Retired? Learn why consolidating your retirement accounts makes sense.

**Edward Jones**  
MAKING SENSE OF INVESTING  
[edwardjones.com](http://edwardjones.com)  
Member SIPC

**Khỏe ♥ Trẻ**  
11210 Bellaire Blvd., #134 Houston, TX 77072  
(Trong khu Lee's Sandwiches) (281) 690-9198



- ♦ Cấy hồng sâm Baby
- ♦ Cấy tảo xoắn sáng da
- ♦ Cấy Vitamin C
- ♦ Cấy Collagen Hàn Quốc
- ♦ Bán các loại nữ trang đi tiệc
- ♦ Đông Trùng Hạ Thảo hỗ trợ sức khỏe
- ♦ Gọi đầu massage mặt kiểu Việt Nam
- ♦ Facial tặng gọi đầu

**ABSOLUTE**  
MORTGAGE & LENDING  
11111 Richmond Ave, Ste. 100  
Houston, TX 77082  
NMLS Branch #1968186  
**THU TRAN**  
Residential Mortgage Loan Originator  
NMLS #644759  
Cell: 832.451.7770  
[autumn.tran@absoluteml.com](mailto:autumn.tran@absoluteml.com)  
[www.absoluteml.com](http://www.absoluteml.com)



**GHI DANH MIỄN PHÍ**  
**Bảo Hiểm Sức Khỏe**  
**281-581-9999**  
(Across the street / Đối diện chợ Mỹ Hoa)




**THAI PHAM**  
**INSURANCE AGENCY**  
**Lower Price:**  
**Auto - Home - Life - Flood Insurance**



**GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ**

**Đặc Hương**  
**Giò Chả**  
**281.988.6155**  
 Chuyên sản xuất  
 Giò, Chả nóng mỗi ngày



Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The  
 11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

Dr. Tuan Nguyen    Dr. Tram Bui



Nhận tất cả các loại Medicaid  
 Medicare cho người cao niên  
 Nha khoa tổng quát, thẩm mỹ,  
 trồng răng implant

Phòng mạch Trong Khu Linh Quy:  
 10515 Bellaire Blvd, Ste K  
 Houston, TX 77072

**Call or Text: (281) 495 - 4444**  
[hitechdentalcare@gmail.com](mailto:hitechdentalcare@gmail.com)

**Chợ THANH BÌNH**  
 11810 Bellaire Blvd  
 Houston, TX 77072  
**(281) 495-9709**

Mở Cửa  
 Hàng Ngày  
 8 am - 8 pm



**THE TUTORING CENTER**  
*Empowering Children To Reach Their Highest Potential*

**INDIVIDUALIZED PROGRAMS**  
 Reading, Math, Writing, Algebra I & II,  
 Geometry, Advanced Math

- One-To-One Instruction
- Free Diagnostic Assessment
- Family Rates, No Contracts



**SAT/ACT  
 Preparation  
 Course**

825 Plantation Drive, Suite 190    RichmondTX@tutoringcenter.com  
 Richmond, TX 77406    (832) 449-3286    [www.tutoringcenter.com](http://www.tutoringcenter.com)

**NGUYEN VAN THI (Tony)**  
 Agent



24 Hour  
 Customer Services

**Allstate Insurance Company**  
 11110 Bellaire Blvd., Suite 105  
 Houston, TX 77072  
 Phone: 281.495.5800  
 Fax: 281.495.5801  
 Email: ThiNguyen@Allstate.com

**Auto - Home - Business & Life**

**KIM INSURANCE & TAX**  
 6988 Wilcrest Dr. STE B.  
 Houston, TX. 77072  
 Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946  
 Email: [kyservices9@gmail.com](mailto:kyservices9@gmail.com)

**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING  
 INSURANCE • NOTARY**

\*\*\*SPECIAL\*\*\*

\$10.00 for Single person tax filing with  
 annual income less than \$10,000

- ♦ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
- ♦ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
- ♦ Hướng dẫn thành lập công ty:  
 C-Corporation  
 S-Corporation  
 Partnership, LLC  
 Sole Proprietorship.
- Xin giấy phép doanh nghiệp  
 (DBA, Licenses...) &  
 đổi bang (Renew Cosmetologists  
 License)
- ♦ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sở Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
- ♦ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
- ♦ Bảo Hiểm Sức Khỏe:  
 Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.

Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo

**DON BOSCO ACADEMY**  
**AFTERSCHOOL TUTORING**  
 AUGUST 15-MAY 26, GRADES K-12  
 CERTIFIED, EXPERIENCED, AND CARING TEACHERS



MONDAY-FRIDAY, 3:30-6:30P.M.  
 - Subject Tutoring  
 - Reading, Writing, Math Enrichment

SATURDAY, 9A.M.-12P.M. and 1:00-4:00P.M.  
 - SAT Test Prep  
 - College Essays and College Admission Consultation

12315 Bellaire Blvd. Suite 300, Houston, TX 77072  
**832-288-3833**  
[www.donboscoacademy.org](http://www.donboscoacademy.org)

**JRN NURSERY II**  
 11701 Alief Clodine Drive  
 Houston, TX 77072

**281.235.3460**  
**281.495.5450**  
[www.jrnursery2.com](http://www.jrnursery2.com)

**Sapphire** (832) 304-1222  
 FAMILY DENTISTRY

Dr. Đoàn Hoàng    Dr. Johnny Trịnh  
 16717 W. Airport Blvd, Ste 130  
 Richmond, TX 77407

Chuyên Khám Trách: Các Nha khoa  
 Người lớn • Trẻ em • Tổng quát • Thẩm mỹ  
 Implant, chữa nướu, trám, bọc,  
 niềng, và làm trắng răng  
 Nhận Bảo Hiểm, Credit Card, Trả Góp

**HƯƠNG XUÂN Tofu**



**832.581.5180 & 281.416.6231**

**AB REALTY & MORTGAGE**  
 11828 Bellaire Blvd ~ Houston TX 77072

Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị  
 Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại

**281-568-9988**

CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER  
 \*Không cần chứng minh  
 lợi tức hoặc credit xấu\*

ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA  
 CHI CẦN DOWN 3.5%



**Christine Quỳnh** NMLS 268981  
[www.ABRealtyMortgage.com](http://www.ABRealtyMortgage.com)

**GRAND EYE CARE**  
 Life Is Grand  
 See Your Grand New Sight




Jennifer Bui, O.D.

**4828 Waterview Town Center #300**  
 Conveniently located at the Corner of 99 and Harlem  
 Dr. Across from Academy  
 Richmond, TX 77407  
**832-224-2667**

Mon - Fri    Saturday  
 9am - 6pm    9am - 3pm